

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	86 (1995)
<b>Heft:</b>	22

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Bulletin SEV/VSE 22/1995  
Zürich, 3. November 1995  
86. Jahrgang

### 6 Editorial, Notiert/Noté

### 11 Vorschau 1995 auf die Elektrizitätsversorgung der Schweiz bis zum Jahr 2030

1. Rahmen des Berichts
2. Entwicklung der Nachfrage
3. Entwicklung des Angebotes
4. Vergleich der mittleren Nachfrage mit dem mittleren Angebot
5. Aspekte der Versorgungssicherheit
6. Varianten der Mankodeckung
7. Zeitliche Dimension und Notwendigkeit des Dialogs

### 43 Der Nutzen der Arbeitsmedizin und der Arbeitssicherheit in der Elektrizitätswirtschaft

Franz Haerri

### 44 L'utilité de la médecine du travail et de la sécurité du travail dans l'économie électrique

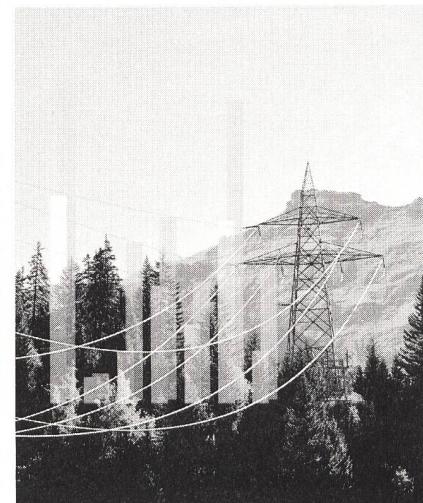
Franz Haerri

### 46 Arbeitsmedizin

Marcel Jost

### 47 Modernste Netzeleittechnik für das Übertragungsnetz der BKW

Mohamed Benahmed, Fritz Rohr



**Titelbild: «Vorschau 95»:** Zur zeitgerechten Planung ihrer Produktions-, Übertragungs- und Verteilungsanlagen, aber auch für den Dialog mit ihren Kunden und der Öffentlichkeit, sind die Elektrizitätswerke auf eine möglichst verlässliche Beurteilung der langfristigen Entwicklung angewiesen.

**Photo de couverture: «Prévision 95»:** pour planifier dans les délais voulus leurs installations de production, de transport et de distribution et aussi pour établir un dialogue avec leurs clients et le public, les entreprises d'électricité doivent disposer d'une appréciation aussi fiable que possible de l'évolution à long terme.

## Branchen-Magazin – Magazine

52 Politik und Gesellschaft	Politique et société
54 Technik und Wissenschaft	Technique et sciences
56 Firmen und Märkte	Entreprises et marchés
57 Buchbesprechungen	Critique des livres
57 Veranstaltungen	Manifestations
59 Neue Produkte	Produits nouveaux
60 Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations

## VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

63 Mitteilungen – Communications
64 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises électriques
70 Statistik – Statistique
73 Impressum
74 Forum

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses  
d'électricité

**Inserateverwaltung/Annonces:**  
Bulletin SEV/VSE  
Edenstrasse 20, Postfach 229  
CH-8021 Zürich  
Telefon 01 207 86 34  
Telefax 01 207 89 38

**Abonnemente/Abonnements:**  
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Zentrale Dienste/Bulletin  
Luppmenstrasse 1–3, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 11

**Redaktionen/Rédactions:**  
siehe/voir Impressum

# Bicont: Ihr Säckelmeister

Finanzminister, Geldkassierer, Säckelmeister in einem! Bicont – die bedienungsfreundlichen Gebühren- und Münzschaltautomaten, führend im Kassieren

- von Münzen und Wertmarken
- oder bargeldlos mit aufladbarem Chip-key, dem elektronischen Schlüssel



Elektron AG  
8804 Au ZH  
Telefon 01 781 01 11  
Telefax 01 781 02 02

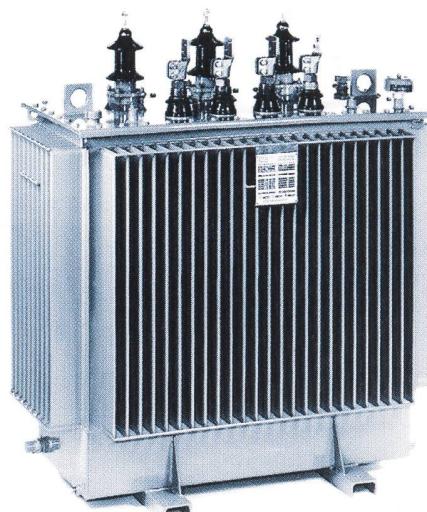
***Heben Sie diese Anzeige bis  
ins nächste Jahrtausend auf, denn auch dann  
wird dieser Verteiltransformator  
noch aktuell sein.***

#### Kompakt, verlust- und geräuscharm.

Die oelgekühlten Verteiltransformatoren von Rauscher & Stoecklin bewähren sich seit Jahrzehnten als zuverlässige Elemente der Stromverteilnetze. Hinter den Kühlrippen verbirgt sich das Geheimnis, ein der neuesten Technik entsprechender und auf neuen leistungsfähigen Fertigungsanlagen gebauter Aktivteil. Die Magnetkerne werden im Steplap-Verfahren hergestellt. Die Transformatoren sind deshalb auch bei hohen Induktionen äußerst verlust- und geräuscharm.

Diese Eigenschaft wirkt sich auch dann positiv auf das Betriebsverhalten aus, wenn die Netzspannung bis zum Jahre 2003 auf 400 Volt angehoben wird. Rauscher & Stoecklin - Transformatoren werden einer umfassenden Fertigungs- und Ausgangskontrolle unterzogen - selbstverständlich mit Q-Zertifikat.

Fordern Sie unverbindlich weitere Informationen an.

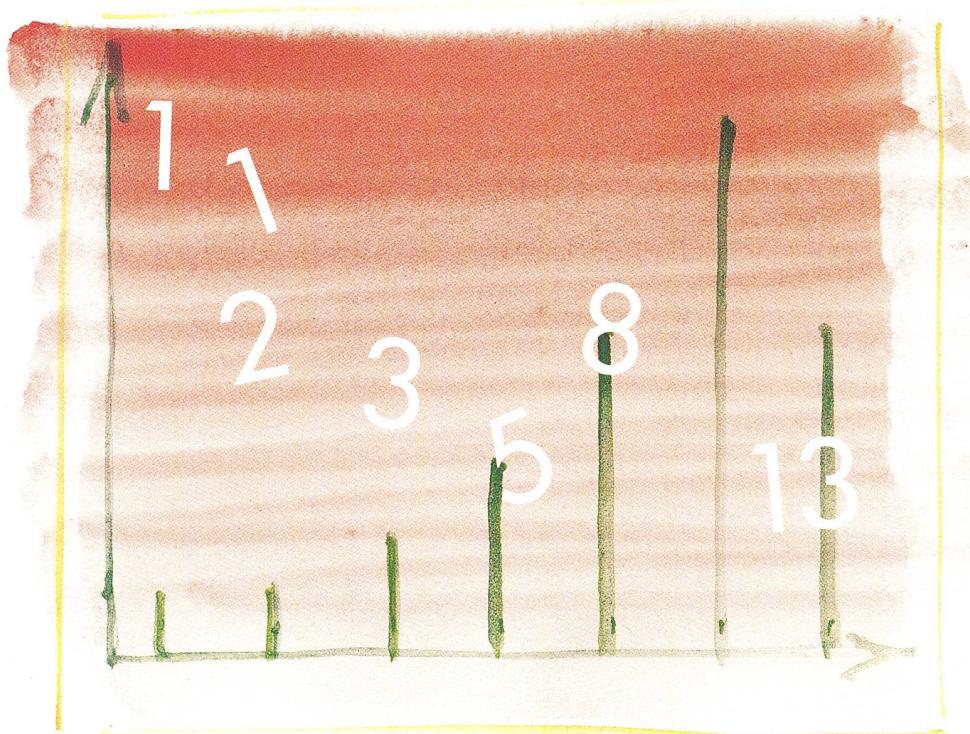


RAUSCHER&STOECKLIN AG  
CH-4450 SISSACH  
ELEKTROTECHNIK  
TELEFON 061/971 34 66  
TELEFAX 061/971 38 58

**RAUSCHER  
STOECKLIN**

BUDER & MERZ

# Damit die Zahlen stimmen: Datenmanagement mit Landis & Gyr



**Das automatische Erfassen der Energieflussdaten bildet die Grundlage für eine schnelle Rechnungsstellung und exakte Analysen. Es ist die Basis für eine sichere Lastprognose und unabdingbar zur Optimierung des Energieverkehrs für jedes zukunftsorientierte Energieversorgungsunternehmen.**

Einen bedeutenden Beitrag dazu leisten unsere DATAGYR Fernzählsysteme durch ihre zeitgenaue, automatische und sichere Erfassung und Analyse der Energiefluss- und Verrechnungsdaten im Energieverteilnetz. Auf der Grundlage unserer erfolgreichen Zählerfamilie mit Direct Field Sensor und modernen Tarifgeräten realisieren wir

kostengünstige Lösungen zur Datenerfassung auch im Industrie- und Gewerbebereich. Wir bieten skalierbare Lösungen für das Energiedatenmanagement in Elektrizitäts-, Gas-, Wasserwerken und der Industrie. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

Landis & Gyr (Schweiz) AG  
Segment Utility  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 Zug  
Telefon 042 24 54 14  
Fax 042 24 54 00

LANDIS & GYR